



Die Nymphe Arethusa erzählt von ihrer Rettung durch Verwandlung

Hexameter

Per¹ tamen et campos, per opertos arbore montes,
saxa¹ quoque et rupes et, qua² via nulla, cucurri.
Fessa labore fugae: „Fer opem³, deprendimur⁴,“ inquam,
„armigerae, Diana^a, tuae, cui saepe dedisti
ferre tuos arcus inclusaque tela pharetra⁵!“
Mota dea est spissisque ferens e nubibus unam⁶
me⁷ super iniecit. (...) :
Occupat obsessos⁸ sudor⁹ mihi frigidus artus,
caeruleaeque cadunt toto de corpore guttae,
quaque¹⁰ pedem movi, manat lacus, eque¹¹ capillis
ros cadit, et citius, quam nunc tibi facta renarro,
in latices mutor. (...)

- ¹ et tamen per campos
..., <per> saxa quoque
- ² **qua:** wo/wohin; qua
via nulla <fuit>
- ³ fer opem ... armigerae
tuae
- ⁴ *dichterischer Plural*
- ⁵ <in> pharetra
- ⁶ unam <nubem>
- ⁷ **me super** = super me
- ⁸ **obsessus**, -a, -um
(obsideo 2, obsedi, -
sessum): belagert
- ⁹ sudor... frigidus
- ¹⁰ **quaque** = et qua (vgl.
Fußnote 2)
- ¹¹ **eque** = et e

OVID, MET. 5,612-636 GEK.; 79 WW.

^a **Diana**, -ae f.: Diana, Göttin der Jagd; die Quellnymphe Arethusa gehörte zu ihrem Gefolge (und trug ihr oft die Waffen: armigera, -ae f.: Waffenträgerin).